

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BOISBRIAND

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{ER} DÉCEMBRE 2009

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Boisbriand, tenue le 1^{er} décembre 2009 à 20 heures et à laquelle sont présents les membres du conseil : MME LYNE LEVERT, M. GILLES SAURIOL, MME CHRISTINE BEAUDETTE, M. PATRICK THIFAUT, M. DANIEL KAESER, M. DENIS HÉBERT, M. MARIO LAVALLÉE, M. DAVID MCKINLEY formant quorum sous la présidence de madame la mairesse MARLENE CORDATO.

Le directeur général, le directeur général adjoint et la greffière sont présents.

RÉSOLUTION 2009-12-659
ORDRE DU JOUR

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

DE modifier l'ordre du jour de la manière suivante :

Par la correction à l'article 7 - « **Liste des certificats de paiement** – Acceptation de la liste des certificats de paiement, telle que préparée par le Service du génie, du 16 novembre 2009, révisée le 17 novembre 2009, montrant un total de 1 449 145,47 \$. », le montant total aurait dû se lire « 648 793,24 \$ ».

Par le retrait de l'article 33 - « **Approbation d'une demande de permis de construction - Concessionnaire Subaru - 4530, rue Ambroise-Lafortune - Zone I-1461** - Approuver le projet de résolution pour l'approbation d'une demande de permis de construction pour Concessionnaire Subaru au 4530, rue Ambroise-Lafortune, dans la zone I-1 461. »

Adoptée

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS

Avant de débiter la période de question, madame la mairesse Marlene Cordato fait une déclaration sur les perquisitions qui se sont tenues aujourd'hui à la Ville et chez un entrepreneur de Boisbriand dans le cadre de l'Opération Marteau, dont le mandat est d'enquêter sur des allégations de fraude dans l'attribution de certains contrats.

Madame la mairesse confirme à la population que les services municipaux ont remis aux enquêteurs toute l'information couverte par les perquisitions. Elle affirme que la Ville va collaborer à chaque fois que ce sera demandé.

Au cours de la période de questions allouée au début de la séance ordinaire, des questions ont été adressées aux membres du conseil par les citoyens présents et se résument comme suit :

Monsieur Réal Dubord

- Ne serait-il pas plus sage que les contrats municipaux d'une somme importante soient validés par un expert indépendant avant d'être accordés?
- Ne serait-il pas plus sage que ce soit une personne autre qu'un élu local siège sur le Comité d'éthique de la Ville?

Monsieur Gilles Sauriol

- Avez-vous appliqué les mêmes principes de transparence lors de la récente nomination des membres du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie? (question adressée à la mairesse)

Monsieur Michel Patenaude

- Les travaux de réfection de l'usine d'épuration sont-ils terminés?
- Quel élu sera désigné pour suivre la politique de la famille et des aînés?

Monsieur André Bordeleau

- Est-ce que le conseil juge à propos de demander au Premier ministre du Québec, la tenue d'une Commission d'enquête publique sur l'attribution des contrats dans le domaine municipal?

Monsieur Mario Lavallée

- Demande au conseil de faire adopter une résolution à l'instar de la Ville de Montréal pour demander au gouvernement, de tenir une commission d'enquête.

Monsieur Pierre Plourde

- La Ville pourrait-elle corriger l'état de la terrasse Filion dans la section non pavée?

RÉSOLUTION 2009-12-660

PROCÈS-VERBAUX – SÉANCES DU CONSEIL

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL

APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 17 novembre 2009.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-661
RÈGLEMENT RV-1386-2 - ADOPTION

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAULT

D'adopter le Règlement RV-1386-2 modifiant la répartition du remboursement de l'emprunt décrété par le Règlement RV-1386 sur l'installation de regards d'échantillonnage des eaux usées dans divers parcs industriels.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-662
DÉPÔT DE LA LISTE DES AUTORISATIONS DE DÉPENSES

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAULT
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'accuser réception du dépôt de la liste des autorisations de dépenses approuvées par le directeur général et les directeurs de service, pour la période du 22 octobre au 18 novembre 2009 conformément au Règlement RV-805.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-663
SOMMAIRE MENSUEL DES DÉBOURSÉS

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'accepter le sommaire mensuel des déboursés pour la période du 16 octobre au 15 novembre 2009 :

DÉTAILS	MONTANTS (\$)	TOTAUX (\$)
Activités financières de fonctionnement	1 663 977,28	
Activités financières d'investissement	339 625,25	
Total des chèques fournisseurs		2 003 602,53
Salaires – Dépenses	862 079,36	
Salaires - Déductions	(267 937,44)	
Total des salaires nets		594 141,92
GRAND TOTAL DES ACTIVITÉS		2 597 744,45

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-664
LISTE DES CERTIFICATS DE PAIEMENT**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'accepter la liste des certificats de paiement, telle que préparée par le Service du génie, du 16 novembre 2009, révisée les 17 novembre 2009 et 1^{er} décembre 2009, montrant un total de 648 793,24 \$.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-665
FERMETURE DE RÈGLEMENTS**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'autoriser la fermeture des règlements RV-1319 (acquisition logiciels informatiques), RV-1326 (planification développement terrains GM), RV-1383 (bâtiment d'entreposage ateliers municipaux), RV-1396 (équipements et mobiliers urbains), RV-1397 (revitalisation Grande-Côte), RV-1399 (agrandissement caserne d'incendie), RV-1406 (entretien, réparation CIN), RV-1427 (étude système d'éclairage public), RV-1431 (réaménagement voie d'accès Jean Coutu) dont le financement est complété et apparaissant à la liste préparée par madame Lisette Dussault, assistante-trésorière, du 30 octobre 2009.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-666
ANNULATION D'EMPRUNTS APPROUVÉS ET NON ÉMIS (EANE)**

ATTENDU que la Ville de Boisbriand a entièrement réalisé l'objet des règlements indiqués à la liste ci-après, selon ce qui y était prévu;

ATTENDU qu'une partie de ces règlements ont été financés de façon permanente;

ATTENDU qu'il existe pour ces règlements un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par la ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

ATTENDU que le financement de ces soldes n'est pas requis et que ces soldes ne devraient plus apparaître dans les registres du ministère;

ATTENDU qu'il y a lieu, à cette fin, de modifier ces règlements d'emprunt pour ajuster les montants de la dépense et de l'emprunt et, s'il y a lieu, d'approprier une subvention ou une somme provenant du fonds général de la municipalité;

EN CONSÉQUENCE, IL EST :
PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

DE modifier le règlements identifié ci-après de la façon suivante :

1° par le remplacement des montants de la dépense ou de l'emprunt par les montants indiqués sous les colonnes « nouveau montant de la dépense » et « nouveau montant de l'emprunt » au tableau apparaissant plus bas;

2° par l'ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de son fonds général la somme indiquée sous la colonne « Fonds général » au tableau apparaissant plus bas;

3° par la modification de la disposition relative à l'affectation d'une subvention en vue d'y indiquer le montant apparaissant sous la colonne « subvention ». Les protocoles d'entente sont réputés faire partie intégrante des règlements correspondants identifiés au tableau ci-après;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
N° du règlement	Titre	Dépense prévue au règlement	Emprunt prévu au règlement	Nouveau montant de la dépense (financements)					Solde résiduaire à annuler (4 - 6)	
				Total (6 à 10)	Nouveau montant de l'emprunt	Appropriation		Promoteurs		Paiement comptant
						Fonds général	Fonds de roulement			
RV-1319	Acq. logiciels, dév. techn.	931 000	931 000	692 000	692 000					239 000
RV-1326	Planification dével.terrains	173 000	173 000	144 277	62 400	28 863			53 014	110 600
RV-1383	Bâtiment d'entrepasage	115 000	115 000	115 000	115 000					0
RV-1396	Équip. et mobilier urbain	82 000	82 000	82 000	82 000					0
RV-1397	Revitalisation Grande-Côte	446 000	446 000	389 000	389 000					57 000
RV-1399	Agrandissement caserne	1 223 000	1 223 000	1 135 000	1 135 000					88 000
RV-1406	Entretien, réparation CIN	30 000	30 000	30 000	30 000					0
RV-1427	Étude syst. éclairage public	51 000	51 000	51 000	51 000					0
RV-1431	Voie d'accès Jean-Coutu	32 000	32 000	40 100	30 100		10 000			1 900
		3 083 000	3 083 000	2 678 377	2 586 500	28 863	10 000	0	53 014	496 500

D'informer le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire que le pouvoir d'emprunt des règlements identifiés ne sera pas utilisé en totalité en raison des modifications apportées à ces règlements par la résolution et, le cas échéant, des quotes-parts versées par les promoteurs ou des sommes reçues des contribuables en un seul versement pour le paiement de leur part en capital. Les montants de ces appropriations apparaissent au tableau sous les colonnes « Promoteurs » et « Paiement comptant ».

DE demander au ministère d'annuler dans ses registres les soldes résiduaire.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-667

SOUMISSIONS – PROCÈS-VERBAL D’OUVERTURE DES SOUMISSIONS – TRAVAUX DE CONCIERGERIE - LOCAUX UTILISÉS PAR LA VILLE À L’ÉCOLE DES GRANDS-CHEMINS - CONTRAT 2009-1106

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D’accuser réception du procès-verbal d’ouverture des soumissions pour les travaux de conciergerie des locaux utilisés par la Ville à l’école des Grands-Chemins, tel que dressé par la greffière en date du 10 novembre 2009 - Contrat 2009-1106.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-668

SOUMISSIONS – TRAVAUX DE CONCIERGERIE - LOCAUX UTILISÉS PAR LA VILLE À L’ÉCOLE DES GRANDS-CHEMINS - CONTRAT 2009-1106

ATTENDU qu’à la suite d’un appel d’offres sur invitation, la Ville a reçu deux soumissions pour les travaux de conciergerie des locaux utilisés par la Ville à l’école des Grands-Chemins, à savoir :

NOM ET ADRESSE DES SOUMISSIONNAIRES	Montant mensuel	Total mensuel (taxes incluses)	Total annuel (taxes incluses)
Vite Action inc. 783, Avenue Jean-Duceppe Boisbriand (Québec) J7G 3K4	1 205 \$	1 360,14 \$	16 321,68 \$
Pla-Net inc. Service d’entretien d’édifices 1150, rue Delacroix Boisbriand (Québec) J7G 3E2	1 265 \$	1 427,87 \$	17 134,44 \$

ATTENDU qu’à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur Camil Adam, directeur du Service des travaux publics.

EN CONSÉQUENCE, IL EST :
PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D’accepter l’offre de Vite Action inc., au montant de 16 321,68 \$, taxes incluses, pour la période du 15 janvier 2010 au 14 janvier 2011 pour les travaux de conciergerie des locaux utilisés par la Ville à l’école des Grands-Chemins, Contrat 2009-1106.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-669
SOUMISSIONS – PROCÈS-VERBAL D’OUVERTURE DES
SOUMISSIONS – TRAVAUX DE CONCIERGERIE - CASERNE DE
POMPIERS - CONTRAT 2009-1105**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D’accuser réception du procès-verbal d’ouverture des soumissions pour les travaux de conciergerie à la caserne de pompiers, tel que dressé par la greffière en date du 10 novembre 2009 - Contrat 2009-1105.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-670
SOUMISSIONS – TRAVAUX DE CONCIERGERIE - CASERNE DE
POMPIERS - CONTRAT 2009-1105**

ATTENDU qu’à la suite d’un appel d’offres sur invitation, la Ville a reçu trois soumissions pour les travaux de conciergerie à la caserne de pompiers, à savoir :

NOM ET ADRESSE DES SOUMISSIONNAIRES	Montant mensuel	Total mensuel (taxes incluses)	Total annuel (taxes incluses)
J.L. Net 875, boulevard de la Grande- Allée C.P. 60014 Boisbriand (Québec) J7G 3G4	767,08 \$	865,85 \$	10 390,14 \$
Pla-Net inc. Service d’entretien d’édifices 1150, rue Delacroix Boisbriand (Québec) J7G 3E2	800 \$	903 \$	10 836 \$
Vite Action inc. 783, avenue Jean-Duceppe Boisbriand (Québec) J7G 3K4	825 \$	931,22 \$	11 174,64 \$

ATTENDU qu’à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur Camil Adam, directeur du Service des travaux publics.

EN CONSÉQUENCE, IL EST :
PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D’accepter l’offre de J.L. Net, au montant de 10 390,20 \$, taxes incluses, pour la période du 15 janvier 2010 au 14 janvier 2011 pour les travaux de conciergerie à la caserne de pompiers, Contrat 2009-1105.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-671
SOUSSIONS – PROCÈS-VERBAL D’OUVERTURE DES
SOUSSIONS – TRAVAUX DE CONCIERGERIE - HÔTEL DE VILLE ET
ESPACES COMMUNS DE L’ÉDIFICE - CONTRAT 2009-1104**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D’accuser réception du procès-verbal d’ouverture des soumissions pour les travaux de à l’Hôtel de Ville et espaces communs de l’édifice, tel que dressé par la greffière en date du 10 novembre 2009 - Contrat 2009-1104.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-672
SOUSSIONS – TRAVAUX DE CONCIERGERIE - HÔTEL DE VILLE ET
ESPACES COMMUNS DE L’ÉDIFICE - CONTRAT 2009-1104**

ATTENDU qu’à la suite d’un appel d’offres sur invitation, la Ville a reçu trois soumissions pour les travaux de conciergerie à l’Hôtel de Ville et espaces communs de l’édifice, à savoir :

J.L. Net
875, boulevard de la Grande-Allée
C.P. 60014
Boisbriand (Québec) J7G 3G4

Du 1 ^{er} février 2010 au 31 janvier 2011	Montant mensuel	Total mensuel	Total (1 an)
Entretien des locaux administratifs de l’hôtel de ville	3 045,73 \$	3 437,86 \$	41 254,32 \$
Entretien des espaces communs de l’édifice	720,51 \$	813,27 \$	9 759,24 \$
		TOTAL	51 013,56 \$

Pla-Net inc.
Services d’Entretien d’Édifices
1150, rue Delacroix
Boisbriand (Québec) J7G 3E2

Du 1 ^{er} février 2010 au 31 janvier 2011	Montant mensuel	Total mensuel	Total (1 an)
Entretien des locaux administratifs de l’hôtel de ville	3 300 \$	3 724,88 \$	44 698,56 \$
Entretien des espaces communs de l’édifice	515 \$	581,31 \$	6 975,72 \$
		TOTAL	51 674,28 \$

Vite Action inc.
783, avenue Jean-Duceppe
Boisbriand (Québec) J7G 3K4

Du 1 ^{er} février 2010 au 31 janvier 2011	Montant mensuel	Total mensuel	Total (1 an)
Entretien des locaux administratifs de l'hôtel de ville	3 750 \$	4 232,81 \$	50 793,72 \$
Entretien des espaces communs de l'édifice	450 \$	507,94 \$	6 095,28 \$
		TOTAL	56 889 \$

ATTENDU qu'à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur Camil Adam, directeur du Service des travaux publics.

EN CONSÉQUENCE, IL EST :
PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUULT

D'accepter l'offre de J.L. Net, au montant de 51 013,56 \$, taxes incluses, pour la période du 1^{er} février 2010 au 31 janvier 2011 pour les travaux de conciergerie à l'Hôtel de Ville et espaces communs de l'édifice, Contrat 2009-1104.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-673
ANNULATION DE SOUMISSIONS SUR INVITATION - SERVICES PROFESSIONNELS DE SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UNE PASSERELLE MULTIFONCTION AU-DESSUS DU BOULEVARD DU FAUBOURG - CONTRAT 2009-1107 - RÈGLEMENT RV-1373**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUULT
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'annuler les soumissions reçues le 27 octobre 2009 pour les services professionnels de surveillance des travaux de construction d'une passerelle multifonction au-dessus du boulevard du Faubourg - Contrat 2009-1107 - Règlement RV-1373 (Système de soumissions à deux enveloppes)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-674
DÉTERMINATION DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL POUR
L'ANNÉE 2010**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'approuver, conformément à la *Loi sur les cités et villes*, le calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2010, soit :

DATE	HEURE
19 janvier	20 H 00
2 février	20 H 00
2 mars	20 H 00
6 avril	20 H 00
4 mai	20 H 00
1 juin	20 H 00
6 juillet	20 H 00
3 août	20 H 00
7 septembre	20 H 00
5 octobre	20 H 00
2 novembre	20 H 00
7 décembre	20 H 00

Toutes les séances étant prévues se tenir à la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville au 940, boulevard de la Grande-Allée.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-675
COMITÉS ET COMMISSIONS DU CONSEIL**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

**CONSEIL – ORGANISMES SUPRAMUNICIPAUX ET ORGANISMES
MANDATAIRES DE LA MUNICIPALITÉ**

DE nommer les membres du conseil pour représenter la Ville de Boisbriand
au sein des organismes suivants :

Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville	Denis Hébert, membre délégué
Conseil intermunicipal de transport des Laurentides	Daniel Kaeser, membre délégué David McKinley, membre substitut
Fonds communautaire de Boisbriand	Denis Hébert, membre délégué Christine Beaudette, membre délégué

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-676
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2010 - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE
POLICE THÉRÈSE-DE BLAINVILLE ET QUOTE-PART DE LA VILLE**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'approuver les prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2010 de la
Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville ;

D'autoriser le trésorier à verser la somme de 4 081 480 \$ représentant la
quote-part de la Ville pour l'année 2010, cette somme étant imputable au
code budgétaire 02 211 00 920.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-677
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2010 - RÉGIE INTERMUNICIPALE DU
PARC DU DOMAINE VERT ET QUOTE-PART DE LA VILLE**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'approuver les prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2010 de la
Régie intermunicipale du parc du Domaine vert.

D'autoriser le trésorier à verser la somme de 135 000 \$, représentant la
quote-part de la Ville pour l'année 2010, cette somme étant imputable au
code budgétaire 02 792 01 920.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-678
SIGNATURE DE CONTRAT - ENTRETIEN DE LOGICIELS - PG GOVERN
QUÉBEC INC.

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'autoriser la mairesse ou le maire suppléant ainsi que la greffière ou la greffière adjointe à signer un contrat d'entretien de logiciels avec PG Govern Québec inc., pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010, pour la somme de 30 929 \$ plus taxes, telle dépense étant appropriée au poste budgétaire 02 170 00 414.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-679
DEMANDE DE PERMISSION DE VOIRIE DU MINISTÈRE DES
TRANSPORTS - RACCORDEMENT DE LA RUE « D » AU CHEMIN DE LA
CÔTE NORD

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'autoriser la mairesse ou le maire suppléant ainsi que la greffière ou la greffière adjointe à signer une « Permission de voirie » (8406-50-73005-08-070) à intervenir avec le ministère des Transports du Québec dans le cadre des travaux de raccordement de la rue « D », à être nommée ultérieurement, au chemin de la Côte Nord.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-680
COTISATION ANNUELLE 2010 - UNION DES MUNICIPALITÉS DU
QUÉBEC

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'autoriser le paiement de la cotisation annuelle à l'Union des municipalités du Québec, au montant de 22 004,72 \$, cette somme étant imputable au code budgétaire 02 110 00 494 et se détaillant comme suit :

A) 14 053,81 \$ représentant la cotisation annuelle pour l'année 2010 basée sur le décret de population du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire;

B) 7 950,92 \$ représentant la tarification annuelle pour l'année 2010 au « Centre de ressources municipales (CRM) ».

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-681
FORMATION DES NOUVEAUX ÉLUS MUNICIPAUX**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'autoriser les membres du conseil à assister à la formation des nouveaux élus municipaux présentée par l'Union des municipalités du Québec, à savoir : Christine Beaudette, Daniel Kaeser, Denis Hébert et David McKinley.

D'autoriser le remboursement de ses dépenses sur présentation d'un état appuyé des pièces justificatives.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-682
RÉSEAU DE COVOITURAGE - MRC THÉRÈSE-DE BLAINVILLE**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'autoriser le paiement de la somme de 2 398,80 \$ plus taxes, représentant la répartition des frais pour la création d'un réseau de covoiturage à l'échelle de la MRC Thérèse-De Blainville., cette somme étant imputée au code budgétaire 02 691 00 920.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-683
OSBL - BÉNÉFICIAIRES D'UNE POLICE D'ASSURANCE DE BIENS,
DOMMAGES ET RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR LA VILLE**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'approuver la liste des organismes sans but lucratif qui bénéficieront d'une police d'assurance de biens, dommages et responsabilité dans le cadre du programme d'achat en commun de l'Union des municipalités du Québec assumée par la Ville de Boisbriand, à savoir :

Organismes culturels :

Baby Boomers de Boisbriand
Club philatélique Les Timbrés de Boisbriand
Club photo de Boisbriand
Comité des arts visuels de Boisbriand
Ligue de sacs de sable de Boisbriand
Maison des jeunes Sodarrid de Boisbriand
Oasis des aînés de Boisbriand
Troupe vocale Les Vagabonds de Boisbriand

Organismes sportifs :

A.B.C.B.

Association de balle-molle mineure de Boisbriand

Association de baseball mineur de Boisbriand

Association de hockey mineur de Boisbriand

Association de ringuette de Boisbriand

Club de karaté Kobayashi Boisbriand

Club de patinage artistique de Boisbriand

Club de ski Yahou ! de Boisbriand

FC Boisbriand (soccer)

Ligue amicale de sports pour adultes de Boisbriand

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-684

LOCATION D'HEURES DE GLACE - COLLÈGE HARRINGTON DU CANADA

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT

APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'autoriser les modalités de location de l'aréna pour la saison 2009-2010 en faveur du Collège Harrington du Canada,

D'établir le taux horaire de la location, soit 80 \$ l'heure pour les jours de semaine et au tarif régulier pour la fin de semaine, le tout selon le rapport de monsieur Denis Bolduc, du 17 novembre 2009.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-685

ADHÉSION - REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE BOISBRIAND

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'autoriser le renouvellement de l'adhésion de la Ville au Regroupement des gens d'affaires de Boisbriand (RGAB) pour la saison 2009-2010.

D'autoriser le versement de la contribution au montant de 260 \$ plus taxes, cette somme étant imputable au code budgétaire 02 110 00 494.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-686
APPUI - CHALET COMMUNAUTAIRE DE L'ÎLE-DE-MAI

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'appuyer Chalet communautaire de l'Île-de-Mai inc. pour leur projet de réfection des terrains de tennis et du chalet pour lequel une demande d'aide financière a été adressée au Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-687
DON À L'ASSOCIATION DES EMPLOYÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS DE LA VILLE DE BOISBRIAND

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'accorder une contribution financière de 2 000 \$ à l'Association des employés du Service des travaux publics de la Ville de Boisbriand, conformément au protocole d'entente intervenu entre la Ville et l'Association, le 3 mai 2007.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-688
SUBVENTION - DIVERS ORGANISMES

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'autoriser le versement provenant des profits générés par l'affichage à l'aréna, pour l'année 2009, répartis selon la recommandation contenue au rapport de madame Karine Hamel, responsable des services aux citoyens, daté du 19 novembre 2009, soit la somme de 9 500 \$ à raison de 558,82 \$ pour chacun des 17 organismes, à savoir :

- Association de balle-molle mineure de Boisbriand
- Association de baseball de Boisbriand
- Association de hockey mineur de Boisbriand
- Association de ringuette de Boisbriand
- Club d'astronomie de Boisbriand
- Club de karaté Kobayashi de Boisbriand
- Club de patinage artistique de Boisbriand
- Club de philatélie «Les Timbrés de Boisbriand»
- Club de ski Yahou de Boisbriand
- Club de soccer de Boisbriand
- Club des baby-boomers
- Comité des arts visuels
- L'Oasis des aînés
- Les Pionniers de Boisbriand

- Ligue de sacs de sable de Boisbriand
- Maison des jeunes Sodarrid
- Scouts Canada – 1ère Boisbriand

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-689
DONS - FONDS COMMUNAUTAIRE

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE
 APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'autoriser le trésorier à verser la somme de 79 576,88 \$ (don non réservé) au Fonds communautaire, au bon vouloir du conseil.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-690
DONS ET/OU SUBVENTIONS

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
 APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'accorder une contribution financière à l'organisme suivant, au bon vouloir du conseil, à savoir :

- A) 1 391 \$ pour le programme de répit « Aux petits plaisirs » ;

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-691
APPROBATION D'UNE DEMANDE DE PERMIS DE RECONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT INCENDIÉ - RESTAURANT TRIO LA BELLE PROVINCE - 97, CHEMIN DE LA GRANDE-CÔTE - ZONE C-2 110

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER
 APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'approuver, conformément au Règlement RV-1240 (PIIA), la demande de permis de reconstruction d'un bâtiment incendie pour Restaurant Trio La Belle Province, au 97, chemin de la Grande-Côte, dans la zone C-2 110, plus amplement détaillée aux plans préparés par Architecte Colin Fraser, datés de septembre 2009, pages A1 à A6, le tout tel que recommandé par le Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie en date 16 novembre 2009, révisé le 24 novembre 2009 et au rapport de monsieur Denis LeChasseur, du 16 novembre 2009, révisé le 24 novembre 2009. (dossier 0911-CU-1880)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-692
APPROBATION D'UNE DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION -
44, RUE DES PINS (ÎLE-MORRIS) - ZONE R-1 202**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'approuver, conformément au Règlement RV-1240 (PIIA), la demande de permis de construction d'un nouveau bâtiment résidentiel au 44, rue des Pins (Île-Morris), dans la zone R-1 202, plus amplement détaillée aux plans préparés par Les Architectures Gosselin, datés du 23 septembre 2009, pages A-1 à A-9, projet CA-581-NAT-INV, le tout tel que recommandé par le Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie en date 17 novembre 2009. (dossier 0909-CU-1871)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-693
APPROBATION D'UNE DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION
D'ENSEIGNES - CENTRE HI-FI - 3310, AVENUE DES GRANDES
TOURELLES - FAUBOURG BOISBRIAND - ZONE I-1 404**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'approuver, conformément à la Politique d'affichage du secteur à dominante commerciale du Faubourg Boisbriand, la demande de certificat d'autorisation d'enseignes pour le Centre Hi-Fi au 3310, avenue des Grandes Tourelles, dans le Faubourg Boisbriand, dans la zone I-1 404, plus amplement détaillée aux simulations visuelles suivantes :

- Simulation visuelle couleur, datée du 09-11-12, fichier 493_G1_A_02_R2
- Élévation arrière, datée du 09-11-04, fichier 493_098533_A_01_R2
- Élévation avant, datée du 09-11-04, fichier 493_G1_A_01_R2

le tout tel que recommandé par le Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie en date 18 novembre 2009, à l'exception des enseignes accessoires de type « life style ». (dossier 0911-CU-1888)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2009-12-694
APPROBATION D'UNE DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION -
PROJET BRITANIA - FAUBOURG BOISBRIAND - RUE DES FRANCS-
BOURGEOIS - ZONE I-1 404**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'approuver, conformément au Guide d'aménagement et de développement du secteur à dominante résidentielle dans le Faubourg Boisbriand, la demande de permis de construction présentée par Les Constructions Nomade, dans le cadre du projet Britania, pour les bâtiments suivants :

- Bâtiment 1 : 1400 à 1440, rue des Francs-Bourgeois
- Bâtiment 2 : 1450 à 1490, rue des Francs-Bourgeois
- Bâtiment 3 : 1300 à 1340, rue des Francs-Bourgeois
- Bâtiment 4 : 1350 à 1390, rue des Francs-Bourgeois

plus amplement détaillée aux plans d'architecture et au plan d'implantation préparés par madame Louise Bouré, architecte, datés du 3 novembre 2009 et portant le numéro de projet 07-478A, comprenant les feuillets numéros A-001, A-002, A-100, A-101, A-200, A-200A, A-201, A-202, A-203, A-204, A-205, A-401, A-402, A-403, A-404, A-405, A-501, A-502, A-503 et A-801, le tout conditionnellement à ce que le promoteur complète l'aménagement des ouvrages de soutènement prévus derrière les habitations et tel que recommandé par le Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie en date 17 novembre 2009. (dossier 0911-CU-1890)

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-695
RAPPORT MENSUEL D'EMBAUCHES - RV-804

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
 APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'accepter le rapport d'engagements temporaires pour le mois de novembre 2009, tel que dressé par le directeur général en vertu du Règlement RV-804.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-696
ENGAGEMENT - PERSONNEL SAISONNIER SYNDIQUÉ - SCFP

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
 APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'autoriser l'engagement du personnel saisonnier syndiqué suivant :

Simon Turenne	Préposé sites et locaux au Service des loisirs, à compter du 2 décembre 2009 et ne devant pas dépasser le 10 avril 2010;
Jean-Marc Nielly	Préposé sites et locaux au Service des loisirs, à compter du 2 décembre 2009 et ne devant pas dépasser le 24 avril 2010;
Olivier Bolduc Vincent Proulx	Préposés sites et locaux au Service des loisirs, à compter du 2 décembre 2009 et ne devant pas dépasser le 1 ^{er} mai 2010;
Alexandre Kheir	Préposé sites et locaux au Service des loisirs, à compter du 2 décembre 2009 et ne devant pas dépasser le 8 mai 2010.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-697
ENGAGEMENT - PERSONNEL SAISONNIER NON SYNDIQUÉ

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'autoriser l'engagement du personnel saisonnier non syndiqué suivant :

Vincent Bélanger	Responsable loisirs au Service des loisirs, à compter du 11 janvier 2010 et ne devant pas dépasser le 25 décembre 2010;
Christian Laflamme Poirier	Responsable loisirs au Service des loisirs, à compter du 1 ^{er} février 2010 et ne devant pas dépasser le 15 janvier 2011;
Marie-Claude Baron Martin Brière Provencher Marilyn Caravecchia Dominique Forget	Responsables adjoints au Service des loisirs, à compter du 26 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 9 avril 2011.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-698
ENGAGEMENT - POSTE RÉGULIER, TEMPS COMPLET DE CHEF BIBLIOTHÉCAIRE

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'autoriser l'engagement de monsieur Stéphane Legault au poste cadre régulier, temps complet de chef bibliothécaire à compter du 15 mars 2010.

Adoptée

RÉSOLUTION 2009-12-699
SIGNATURE D'UNE LETTRE D'ENTENTE - SYNDICAT CANADIEN DE LA FONCTION PUBLIQUE

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'autoriser la mairesse ou le maire suppléant, la greffière ou la greffière adjointe ainsi que le directeur du Service des ressources humaines et de la paie à signer la lettre d'entente numéro 16 amendée concernant la modification de statut de six employés salariés cols bleus.

Adoptée

COMMUNICATIONS DE LA MAIRESSE AU PUBLIC

- Informe la population que le conseil est en exercice de planification budgétaire pour l'année 2010. Elle réitère le souhait que ce soit un travail de collaboration de tout le conseil municipal et que celle-ci gouverne le conseil pour les quatre prochaines années;
- Félicite les conseillers d'avoir pris le soin de communiquer ce soir l'ensemble des activités communautaires et sportives qui se tiendront au mois de décembre.

COMMUNICATIONS DES CONSEILLERS AU PUBLIC

Madame Lyne Levert, District Sanche

- Souhaite aux citoyens de passer de joyeuses fêtes et une bonne année 2010.

Monsieur Gilles Sauriol, District DuGué

- Bonsoir à tous et merci d'être présents en si grand nombre;
- Relate les événements tumultueux qui sont survenus ce matin à la Ville (perquisitions de l'escouade Marteau, Sûreté du Québec et Bureau de la concurrence) et souhaite que les policiers fassent leur travail et ce, sur l'ensemble des quatre dernières années. Souhaite que la lumière se fasse définitivement sur l'histoire des contrats municipaux pour que tout doute soit enfin dissipé.

Madame Christine Beaudette, District Filion

- Rappelle au citoyens que se tiendra en fin de semaine prochaine La Grande Guignolée organisée par la Paroisse Notre-Dame-de-la-Paix. Demande la générosité des citoyens pour aider la Paroisse à garnir les paniers de Noël.
- Souhaite de joyeuses fêtes à tous.

Monsieur Patrick Thifault, District Dubois

- Félicitations aux entreprises finalistes au Gala de la SODET tenu le 13 novembre dernier. Félicitations aux gagnants dans les catégories suivantes :

Institut de l'œil des Laurentides	Entreprises de distribution et de service Collège Boisbriand - finaliste
Kontron Canada et Groupe Montoni division construction	Entreprises manufacturières
Kontron Canada et Groupe Montoni division construction	Entreprises lauréates du Grand Prix Investissement de l'année

Monsieur Daniel Kaeser, District Brosseau

- Ce soir, il y a déjà un mois que le conseil a été élu;
- Invite les citoyens à assister au concert de l'Orchestre symphonique des Basses-Laurentides qui se tiendra prochainement à Boisbriand;
- Joyeuses fêtes.

Monsieur Denis Hébert, District Labelle

- Joyeuses fêtes et meilleurs souhaits de Bonne année;
- Invite les citoyens à participer au passage de la flamme olympique, jeudi, le 10 décembre prochain à 8 h 55, face à l'@dabase, la Maison du citoyen et Place de la culture puis l'école Gabrielle-Roy;
- Tournoi de hockey Atome de Boisbriand actuellement en cours et se poursuivra dès demain pour le fin de semaine à l'aréna de Boisbriand.

Monsieur Mario Lavallée, District Desjardins

- Réitère sa demande de la tenue d'une enquête publique sur les allégations de corruption dans l'attribution des contrats municipaux pour redonner confiance envers les employés municipaux qui malgré leurs efforts au travail sont souvent associés aux présomptions envers le système;
- Joyeux Noël et Bonne année.

Monsieur David McKinley, District Dion

- Invite les citoyen à visiter le tournoi de hockey Atome de Boisbriand présentement en cours à l'aréna de Boisbriand;
- Le « Brunch du partage » aura lieu dimanche le 13 décembre prochain à l'école Jean-Jacques-Rousseau et encourage les citoyens à y participer en grand nombre;
- Déploire que certains journalistes de la télévision se sont promenés dans les corridors de l'Hôtel de Ville au cours de la journée suite au passage des enquêteurs de l'Opération Marteau et auraient filmé employés et citoyens à leur insu. Demande qu'une lettre soit adressée aux médias pour leur demander de faire preuve de respect à l'égard des employés et clients qui n'ont rien à voir avec ces événements;
- Joyeuses fêtes.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Monsieur Réal Dubord

- Article 15 - Si la mairesse a nommé deux de ses conseillers au Fonds communautaire de Boisbriand, cela signifie-t-il que cet organisme deviendra assujetti à la Loi sur l'accès ?

Madame Diane Dubois

- Article 13 - Pourquoi la Ville a-t-elle annulé l'appel d'offres pour la conception de la passerelle multifonction au-dessus du boulevard du Faubourg?

Monsieur André Bordeleau

- Informe le conseil que Opération Nez Rouge débute ses opérations à partir du 4 décembre 2009 ;

Madame Monique Boulais

- Article 9 - Demande une précision sur les emprunts approuvés et non émis (EANE). Cette liste comporte-t-elle des sommes non émises au projet de l'usine d'épuration?

RÉSOLUTION 2009-12-700

LEVÉE DE LA SÉANCE

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

DE lever la séance à 21 h 47.

Adoptée

MARLENE CORDATO, mairesse

ME LUCIE MONGEAU, greffière